



MEMO FOR PASSENGERS



For export/import of prescribed medicinal drugs containing narcotic and psycho-active substances IT IS REQUIRED TO FILL A PASSENGER'S CUSTOMS DECLARATION AND POSSESS NECESSARY MEDICAL DOCUMENTS such as prescriptions, doctor's notes or an extract from medical record.



For weapons, their major parts and ammunition export/import, A PASSENGER'S CUSTOMS DECLARATION IS REQUIRED to be filled. Also the PERMISSION FROM A MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS is required.



For exporting cultural valuables, a passenger's CUSTOMS DECLARATION IS REQUIRED to be filled in. Also the permission to take out cultural valuables issued by the Ministry of Culture of the Russian Federation is necessary.



For export of rare and endangered species of wild plants and animals, their parts and (or) derivatives included in the endangered species lists of the Russian Federation, a passenger's customs declaration is required to be filled. The permission issued by ROSPRIRODNADZOR (FEDERAL SERVICE FOR SUPERVISION OF NATURAL RESOURCES) is also required.



Items of personal use may be imported duty-free by aircraft, if their cost does NOT EXCEED AN AMOUNT EQUIVALENT TO 10 000 EUROS.



For other means of transport, the amount shall NOT EXCEED 1 500 EUROS, and overall weight shall NOT EXCEED 50 KG.



One person above 18 may import no more than 3 LITERS OF ALCOHOLIC BEVERAGES AND BEER duty-free



One person above 18 may import the following tobacco goods duty-free: 200 CIGARETTES OR 50 CIGARS, OR 250 GRAMS OF TOBACCO, or any of these in assortment with overall weight no MORE THAN 250 grams.



CASH AND TRAVELLER'S CHEQUES may be imported duty-free if overall amount does NOT EXCEED 10.000 US DOLLARS.



MAY NOT BE ALLOWED TO EXPORT FROM THE CUSTOMS UNION'S TERRITORY:

- more than 5 kg of fish and sea products;
- more than 250 grams of sturgeon caviar;
- more than 10 liters of fuel contained in a separate tank.



ПАМЯТКА ДЛЯ ПАССАЖИРОВ



Для провоза лекарственных средств по медицинским показаниям, содержащих в своем составе сильнодействующие, наркотические и психотропные вещества, необходимо заполнить пассажирскую таможенную декларацию и иметь при себе соответствующие медицинские документы, такие как: рецепт или справка от врача и выписка из истории болезни.



При провозе оружия, его основных частей и боеприпасов необходимо заполнить пассажирскую таможенную декларацию и иметь при себе соответствующее разрешение органов внутренних дел.



При вывозе культурных ценностей необходимо заполнить пассажирскую таможенную декларацию и иметь при себе разрешительный документ на вывоз культурных ценностей, выдаваемый Министерством культуры РФ.



При вывозе животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения, их частей, а также полученную из них продукцию, необходимо заполнить пассажирскую таможенную декларацию и иметь при себе разрешение, выдаваемое Росприроднадзором.



Бесплатно можно ввезти товары для личного пользования, перемещаемые воздушным транспортом, стоимость которых не превышает сумму, эквивалентную 10 000 евро и общим весом до 50 кг.



Иными видами транспорта, стоимость которых не превышает сумму, эквивалентную 1 500 евро, и общий вес которых не превышает 50 кг.



Один человек, достигший 18-летнего возраста, может бесплатно ввезти не более 3 литров алкогольных напитков и пива.



Один человек, достигший 18-летнего возраста, может бесплатно ввезти табачные изделия: 200 сигарет или 50 сигар или 250 граммов табака, либо указанные изделия в ассортименте общим весом не более 250 граммов.



Без декларирования можно провезти наличные денежные средства и дорожные чеки на общую сумму, не превышающую 10 000 долларов США.



ЗАПРЕЩЕНО ВЫВОЗИТЬ С ТАМОЖЕННОЙ ТЕРРИТОРИИ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЮЗА:

- более 5 кг рыбы и морепродуктов;
- более 250 граммов икры осетровых рыб;
- более 10 литров топлива, находящегося в отдельной емкости



NOTE POUR LES PASSAGER



Il est nécessaire de remplir une déclaration en douane pour le transport des médicaments pour des raisons médicales contenant dans sa composition les substances puissantes, narcotiques et psychotropes, et avoir sur soi les documents médicaux pertinents, tels que la prescription médicale ou la note d'un médecin et un extrait des antécédents médicaux.



Il est nécessaire de remplir une déclaration en douane et avoir sur soi l'autorisation des affaires intérieures lors de la transportation des armes, ses éléments de base, des munitions.



Il est nécessaire de remplir la déclaration en douane et avoir sur soi un permis d'exportation de biens culturels, émis par le ministère de la Culture lors de l'exportation de biens culturels.



Il est nécessaire de remplir une déclaration en douane et avoir sur soi l'autorisation émise par le Pospirodonadzor lors de l'exportation des animaux et des plantes menacées d'extinction, leurs pièces, ainsi que la production obtenue à partir de ces animaux.



Il est permis d'importer en franchise les biens pour l'usage personnel transportés par le transport aérien dont la valeur ne dépasse pas la somme équivalente à 10 000 euros et leur poids total ne dépasse pas 50 kg.



D'autres moyens de transport dont la valeur ne dépasse pas la somme équivalente à 1 500 euros et le poids total ne dépasse pas 50 kg.



Il est permis à une seule personne qui a atteint 18 ans d'importer en franchise pas plus de 3 litres de boissons alcoolisées et de la bière.



Il est permis à une seule personne qui a atteint 18 ans d'importer en franchise des produits du tabac: 200 cigarettes ou 50 cigares ou 250 grammes de tabac ou un assortiment de ces produits dont le poids total ne dépasse pas 250 grammes.



Il est permis d'importer en franchise d'argent liquide et les chèques de voyage dont la somme totale ne dépasse pas 10 000 dollars des États-Unis.



IL EST INTERDIT D'EXPORTER DU TERRITOIRE DOUANIER DE L'UNION ÉCONOMIQUE EURASIENNE:

- plus 5 kg de poissons et de fruits de mer;
- pas plus de 250 grammes de caviar d'esturgeon;
- plus de 10 litres de carburant dans un récipient séparé.



MEMO FÜR PASSAGIERE



Für den Ein(Aus)fuhr der Arzneimitteln aus medizinischen Gründen die als Teil starke Substanzen, Drogen und psychotrope Substanzen enthalten, muß man eine Passagierzollanmeldung füllen und die Medizindokumente als das Receipt, die Bescheinigung vom Arzt oder den Krankengeschichteauszug mithaben.



Beim Ein(Aus)fuhr der Waffen, ihren Hauptteilen und Munition muß man eine Passagierzollanmeldung füllen und eine entsprechende Genehmigung von der Verwaltung für innere Angelegenheiten mithaben.



Beim Ausfuhr der kulturellen Werten muß man eine Passagierzollanmeldung füllen und eine Genehmigung für den Ausfuhr der kulturellen Werten die von dem dem Ministerium für Kultur der Russischen Föderation ausgestellt wird mithaben.



Beim Ausfuhr der bedrohten Tieren und Pflanzen, ihren Teilen und darauf erzeugten Produkten muß man eine Passagierzollanmeldung füllen und eine Genehmigung die von dem Rospirodnadsor ausgestellt wird mithaben.



Zollfrei kann man Waren für den persönlichen Gebrauch welches Zollwert 10 000 € im Gegenwert nicht übersteigt und welches Gesamtgewicht 50 Kilos nicht übersteigt mit dem Luftverkehr einführen.



Mit den anderen Verkehrsmitteln kann man zollfrei Waren für den persönlichen Gebrauch welches Zollwert 1 500 € im Gegenwert nicht übersteigt und welches Gesamtgewicht 50 Kilos nicht übersteigt einführen.



Eine natürliche Person (18 Jahre alt und mehr) kann zollfrei nicht mehr als 3 Liter alkoholische Getränke und Bier einführen.



Eine natürliche Person (18 Jahre alt und mehr) kann zollfrei Tabakwaren einführen, 200 Zigaretten oder 50 Zigarren (Zigarillos) oder 250 Gramm Tabak oder Tabakwaren im Sortiment welches Gesamtgewicht 250 Gramm nicht übersteigt.



Zollfrei kann man Bargeld und Reiseschecks für insgesamt 10.000 US-dollars einführen und ausführen.

MAN DARF NICHT AUS DEM TERRITORIUM DER EURASISCHEN WIRTSCHAFTSUNION AUSFÜHREN



- **Fisch und Meeresfrüchte (außer Stör-Kaviar) in Höhe von mehr 5 Kilos**
 - **Stör-Kaviar in Höhe von mehr 250 Gramm**
- **Brennstoff in Höhe von mehr 10 Liter in einem separaten Tank.**